

UN DIALOGO TRANSCULTURAL, TRANSFRONTERIZO Y TRANSFORMADOR RECORDANDO PAUL SINGER (re)constituyendo la economía social y solidaria

Clarita Müller-Plantenberg¹
muellerp@uni-kassel.de

Resumen

El artículo cuenta de las etapas del diálogo entre Paul Singer y sus amigos en asociaciones de estudiantes en Alemania, sus colegas en ciencias sociales, economía y sociología en Universidades Alemanas, sus estudiantes en Alemania. Al primer encuentro siguen diálogos promovidos por publicaciones a fin de compartir el análisis, aportes al anuario América Latina y Boletín de Noticias América Latina, luego por intercambios de docentes y estudiantes y congresos de economía solidaria. Por estos y por visitas conociendo empresas de economía solidaria en los dos países se promovió un diálogo acerca de políticas públicas alcanzadas por los movimientos sociales y sus diversas formas de organización y sus procesos de estudios y procesos de aprendizaje y comunicación. Resaltamos el ejemplo brasilero de la secretaria nacional de Economía Solidaria de partir del individuo, del ciudadano que se asocia, de servir a las empresas autogestionadas y a organizar Asambleas Nacionales para todos los que se organizaron en los foros regionales. La memoria y dedicación de Paul Singer abre camino para un diálogo transfronterizo, transcultural y transformador a largo plazo.

Palabras Claves: Economía solidaria; memoria; educación liberadora; comunidades indígenas; quilombolas; pescadores tradicionales; redes de economía solidaria nacionales e internacionales; Ley Paul Singer.

A TRANSCULTURAL, CROSS-BORDER AND TRANSFORMATIVE DIALOGUE REMEMBERING PAUL SINGER (re)constituting the social and solidarity economy

Abstract

The article recounts the stages of the dialogue between Paul Singer and his friends in student associations in Germany, his colleagues in social sciences, economics and sociology in German universities, and his students in Germany. The first meeting is followed by dialogues promoted by publications to share analysis, contributions to the Latin America yearbook and Latin America News Bulletin, in solidarity economy congresses as well as by exchanges of teachers and students. Through these and through visits to solidarity economy enterprises in the two countries, a dialogue was promoted about public policies achieved by social movements and their diverse forms of organization and their studies, learning and communication processes. We highlight the Brazilian example of the National Secretariat of Solidarity Economy to start from the individual, the citizen who associates himself, of incubating self-managed enterprises and organizing National Assemblies for all those who organized themselves in their regional fora. The memory and dedication of Paul Singer opens the way for a cross-border, transcultural and transformative long-term dialogue.

Keywords: Solidarity economy; memory; liberating education; indigenous communities; quilombolas; traditional fishermen; national and international networks of solidarity economy; paul singer act.

¹Clarita Müller-Plantenberg recebeu seu doutorado pela Universidade Livre de Berlim. Também lecionou e pesquisou como professora de sociologia na Universidade de Kassel, na Universidade Católica/ Chile, na Universidade de Concepción/Chile, na Universidade de Antioquia/Colômbia, na Universidade Nacional Experimental de Guayana/Venezuela e na Universidade de São Paulo/Brasil.



Esta obra está licenciada sob uma licença

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0).

P2P & INOVAÇÃO, Rio de Janeiro, v. 9, Ed. Especial, p. 19-39, ago.2023.

1 INTRODUCCIÓN

Paul Singer había abandonado Viena con su familia cuando tenía ocho años y había dado la espalda a la Europa fascista y racista. En Brasil, tras dejar la escuela, aprendió primero el oficio de electricista y se afilió al sindicato, donde pronto se convirtió en dirigente tras una gran huelga en 1953.

1.1 PRIMER ENCUENTRO EN UN CONGRESO INTERNACIONAL DE ESTUDIANTES 1958/ 1959

Después empezó a estudiar economía y participó en un congreso internacional de estudiantes en Lima (Perú) a finales de los años cincuenta. Allí conoció, entre otros, al representante de la Asociación de Estudiantes Alemanes (VDS), Klaus Meschkat. La VDS había trabajado para restablecer contactos en el extranjero durante la posguerra. Klaus Meschkat también era miembro de la Asociación de Estudiantes Alemanes Socialistas (SDS), que abogaba por un socialismo antiautoritario. Así, el círculo de conocidos de Paul Singer en Alemania se amplió ya entonces lo que inspiró un dialogo.

20

1.2 AMIGOS DE LA IZQUIERDA ALEMANA LE VISITARON EN SÃO PAULO DE CAMINO A CHILE.

A finales de los años sesenta, la Universidad Libre de Berlín (FU) inició viajes en grupo de estudiantes alemanes para estudiar y trabajar en América Latina en cooperación con estudiantes e instituciones de allí. Siempre estaba prevista la visita a Paul y un dialogo acerca de los proyectos científicos, así como de la situación política y social decamino al nuevo lugar de trabajo. Más tarde siguió un intercambio sobre la riqueza cultural, así como los problemas ecológicos de la Amazonía y sobre la reconstrucción ecológica en Europa.

1.3 PROFESOR INVITADO EN EL INSTITUTO DE AMÉRICA LATINA EN LA UNIVERSIDAD LIBRE DER BERLIN (FU) Y EN LA UNIVERSIDAD DE KASSEL.

Nuestras visitas adquirieron un carácter recíproco. Paul Singer fue catedrático en la Universidad Libre de Berlín en los años 1970. El dio clases a estudiantes alemanes en el Instituto América Latina, pero también a brasileños que tuvieron que huir de su país durante la dictadura. Más tarde fue invitado a la Universidad de Kassel en 2002, donde impartió clases

y participó en un congreso internacional del Servicio Alemán de Intercambio Académico de las Asociaciones Universitarias Norte-Sur sobre el tema de “Río + 10” en preparación del Congreso Internacional de Medio Ambiente de las Naciones Unidas en Johannesburgo (DAAD; UNIVERSIDAD DE KASSEL,2003).

2 EL DIALOGO – COMPARTIENDO EL ANÁLISIS

2.1 BOLETÍN DE NOTICIAS DE AMÉRICA LATINA (LATEINAMERIKA NACHRICHTEN)

En 1972, Urs Müller-Plantenberg escribió una carta desde Santiago de Chile a sus amigos en Alemania, informando sobre la huelga de octubre de las empresas de camioneros contra el gobierno de Allende. Ese fue como “número 0” de las “Noticias Chile”. Poco después antes del golpe en Chile se formó un colectivo en Alemania que siguió un trabajo de información sobre lo que pasó en Chile. El peligro inminente de un golpe de Estado en Chile exigía acompañamiento, análisis de las formas de resistencia y solidaridad al proceso compartido. Sin embargo, la solidaridad internacional con el gobierno de Allende no aumentó hasta que fue derrocado por las grandes empresas con el apoyo de los servicios secretos norteamericanos. Solidaridad, formas de acción y cooperación internacional buscaban caminos de apoyar al pueblo chileno, que justo antes del golpe se había organizado en comandos comunales y cordones industriales. Pero también había apoyo internacional a la junta, que tomó el poder del gobierno del presidente democráticamente elegido en un golpe sangriento. Como socio colaborador Paul recibió esta publicación², rebautizada más tarde como “Noticias América Latina” (LN) por el colectivo berlinés. Los miembros de la redacción entonces activos lo habían conocido cuando fue profesor invitado en el Instituto América Latina de la Universidad Libre de Berlín en los años setenta. Hasta hoy existe una redacción autónoma de LN, que se ha convertido para muchos en una especie de escuela y ¡nunca ha dejado de trabajar!

2.2 ANUARIO AMÉRICA LATINA (LATEINAMERIKA JAHRBUCH)

Las visitas, charlas y discursos también se recogieron en ensayos para el Anuario Latinoamericano. Esta publicación fue el resultado de la cooperación entre académicos y

² Lateinamerika Nachrichten e.V. Mehringhof, Gneisenastr. 2a, 10961 Berlín www.lateinamerikanachrichten.de

profesionales de la política de cooperación. Cada año, se centraba en análisis interdisciplinarios centrados en un tema, así como en informes sobre países. Participaron académicos latinoamericanos y europeos. El colectivo editorial trabajaba de forma independiente. Se reunían trimestralmente y encontraron un centro organizativo en Urs Müller-Plantenberg. Todos partían de cuestiones y problemas latinoamericanos. Se preocuparon por construir un enfoque teórico-histórico común de este continente en una perspectiva poscolonial.

Aquí se presentan únicamente los volúmenes en los que aparecieron las contribuciones de Paul Singer. Más de 33 volúmenes del Anuario Latinoamericano fueron publicados por

Anuario América Latina en Alemania Selección temática de volúmenes publicados por cuatro editoriales desde 1977

Desarrollo capitalista y represión política (Vol. 1) Lateinamerika. Analysen und Berichte, Olle und Wolter, Berlín 1977 (ed. por V. Bennholdt-Thomsen, T. Evers, K. Meschkat, C. Müller-Plantenberg, U. Müller-Plantenberg, W. Olle y W. Schöller) ISBN 3-921241-20-0
Paul Singer: Beschäftigung, Produktion und Reproduktion der Arbeitskraft. p. 53-70. (*Ocupación, producción y reproducción de la fuerza de trabajo*)

Problemas y Perspectivas de la Izquierda (Vol.5) Lateinamerika. Analysen und Berichte, Olle & Wolter, Berlin 1981 (ed. por V. Bennholdt-Thomsen, T. Evers, K. Meschkat, C. Müller-Plantenberg, U. Müller-Plantenberg, W. Schoeller, V. Wunderich) ISBN 3-88395-425-X

Paul Singer: Was heute Sozialismus ist. p. 15-40. (*Lo que es socialismo hoy*)

Cuentas abiertas (Vol. 20) Lateinamerika. Analysen und Berichte, Horlemann Verlag Bad Honnef 1993 (ed. por D. Dirmoser, W. Gabbert, B. Hoffmann, A. Koschützke, K. Meschkat, C. Müller-Plantenberg, U. Müller-Plantenberg, E. von Oertzen y J. Ströbele-Gregor) ISBN 3-927905-80-1

Paul Singer: São Paulo: Industrielle Krise und Deindustrialisierung. p. 117-139.

(*São Paulo: Crisis industrial y deindustrialización*)

Insistir en la democracia (Vol. 25) Lateinamerika Analysen und Berichte, Verlag Westfälisches Dampfboot 2001 (ed. por K. Gabbert, W. Gabbert, B. Hoffmann, A. Koschützke, K. Meschkat, C. Müller-Plantenberg, U. Müller-Plantenberg, E. von Oertzen y J. Ströbele-Gregor) ISBN 3-89691-508-8

Paul Singer: Solidarische Ökonomie in Brasilien heute: Eine vorläufige Bilanz. p. 75-97.

(*Economía Solidaria en Brasil hoy: un balance provisional*)

Diferentes editoriales y editados por el consejo de redacción, que se reunía trimestralmente y se mantuvo constante durante muchos años. Se trataba siempre de temas que necesitaban una reflexión conjunta, y con bastante frecuencia los artículos se convirtieron en la chispa inicial de actividades conjuntas. Antes y después de aquello, por desgracia, nunca hubo otra publicación del mismo tipo sobre América Latina en Alemania.

Las contribuciones de Paul estuvieron relacionadas con temas que había investigado en el CEBRAB de São Paulo, y más tarde también con el tema de la Economía Solidaria, que asumió políticamente con su equipo como secretario de Estado de Economía Solidaria en el Ministerio de Trabajo y Empleo.

3 EL DIALOGO: MOVIMIENTOS Y POLITICAS PÚBLICAS -“ECONOMIA SOLIDARIA”

3.1 CONGRESOS INTERNACIONALES ³

Con su artículo "Economía Solidaria en Brasil Hoy, un Balance Preliminar", Paul Singer expuso en 2001 en el Anuario de América Latina cómo se concibió el trabajo de construcción de un proyecto político de Economía Solidaria en Brasil.

En 2002, Paul fue profesor visitante en la Universidad de Kassel. Participó en un Congreso Internacional del Servicio Alemán de Intercambio Académico de Universidades Asociadas Internacionales bajo el título "Universidades y Río + 10" (SINGER, 2003).

En 2003, los socios de la cooperación de Kassel, una colega y sus estudiantes de doctorado, así como los socios de la cooperación francesa, fueron invitados al primer congreso internacional de la Incubadora Tecnológica de Cooperativas Populares (ITCP) de la Universidad de São Paulo (USP).⁴ En seguida llegó a la Universidad de Kassel una educadora de la Universidad Federal de Paraíba y activista del movimiento de la Economía Solidaria, que estaba interesada en hacer un doctorado allí y trabajar revisando y evaluando sus experiencias en el movimiento (ALVES DE OLIVEIRA, 2008). Otro doctorado de una estudiante brasileña en Kassel se dedicó al análisis de la Economía Solidaria en Brasil y en Alemania. Este último se basó en el ejemplo de la comuna de Niederkaufungen, que Paul Singer visitó con gran interés cerca de Kassel por invitación de esta comuna (BERNARDI, 2009).

En 2004, miembros de cinco universidades alemanas se reunieron para celebrar una conferencia conjunta sobre Economía Solidaria en la Fundación Adam von Trott, Imshausen

³ Economía Solidaria 2006 y 2015 en Alemania, Congreso DAAD Río + 10 en Kassel 2002, ATTAC Ratschlag en Gladbeck 2007, visitas a EES, reunión con Bruno Roelants CECOP después ACI

⁴ Jacqueline Bernardi, Marcio Rosa d'Avila y Clarita Müller-Plantenberg. Después visitaron Empresas Solidarias y ANTEAG, una asociación de sindicalistas especializada en asesorar y acompañar a trabajadores que estaban transformando sus empresas insolventes en cooperativas. El resultado fue la invitación de un miembro de ANTEAG al Primer Foro Social Alemán, celebrado en Erfurt en 2005. Marcio es doctor en arquitectura y urbanismo por Kassel y actualmente trabaja en la Escola Politécnica da Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul (PUCRS).

e.V. El grupo “Loccumer Initiative” de sindicalistas y socialdemócratas había hecho suya esta propuesta y los universitarios se pusieron a prepararla juntos (MÜLLER-PLANTENBERG; NITSCH; SCHLOSSER, 2005). Paul Singer fue invitado. En estos momentos había sido propuesto como secretario de Estado de Economía Solidaria por un grupo de trabajo del Foro Social Mundial en caso de victoria electoral de Lula. Tras la victoria electoral del Ignacio Lula da Silva como presidente del Brasil, Paul había asumido el cargo de secretario de Estado de Economía Solidaria en el Ministerio de Trabajo y Empleo. El entonces envió a una colega, la profesora de filosofía Sylvia Leser de Melo, de la Universidade de São Paulo (USP). Ella también trabajaba en el Taller de Innovación de Cooperativas Populares (ITCP) autogestionado y acoplado a la USP (LESER DE MELLO, 2005; ITCP-USP, 2005).

Después el encuentro en la Fundación Adam von Trott, Imshausen, e.V., surgieron entonces procesos de mapeo y organización -inspirados en la experiencia brasileña- en su propia región, Hesse del Norte (PROJEKTGRUPPE SOLIDARISCHE ÖKONOMIE, 2008). En 2005, Clarita Müller-Plantenberg, de la Universidad de Kassel, emprendió un viaje de cooperación a Italia con un grupo de estudiantes, sindicalistas y miembros de la Iglesia. En 2007, el viaje desembocó en la fundación formal de la Asociación para la Promoción de la Economía Solidaria (VEREIN ZUR FÖRDERUNG DER SOLIDARISCHEN ÖKONOMIE 2017). En 2006, representantes de las cooperativas italianas visitaron al grupo para un encuentro con representantes de colectivos del norte de en la Fundación Adam von Trott. Las relaciones recíprocas con la Economía Solidaria y las cooperativas se desarrollaron primero en Italia, Francia, Austria y más tarde también con Hungría, Eslovenia, la República Checa, Polonia y los países de Europa del Este. Películas y publicaciones sobre la Economía Solidaria documentaron estos incipientes diálogos. El grupo se consolidó.

Inspirada por el ejemplo brasileño, Dagmar Embshoff dirigió la preparación del primer Congreso Internacional de Economía Solidaria en la Universidad Técnica de Berlín entre 2005 y 2006 con una amplia alianza de empresas de economía solidaria y cooperativas. Como preparación y seguimiento, se publicaron libros (ALTVATER; SEKLER, 2006; GIEGOLD; EMBSHOFF, 2008) en los que, entre otros, Paul Singer, como secretario de Estado para la Economía Solidaria en el Ministerio de Trabajo y Empleo de Brasil, pudo explicar el proyecto nacional de la Economía Solidaria en su país (SINGER, 2008, 152-155, 215-226).

El congreso, con sus diversos talleres y sesiones plenarias, fue un éxito rotundo para todos los participantes. Paul Singer se reunió con Bruno Roelants, secretario general de la Confederación Cooperativa Europea CECOP y posteriormente presidente de la Alianza Cooperativa Internacional (ACI). José Abelli de Rosario/ Argentina, también informó en el

Congreso sobre las absorciones de empleados tras la crisis de 2001 y su trabajo como Presidente del MNER, el Movimiento Nacional de Empresas Recuperadas y más tarde representante de la organización paraguas cooperativa IN.DA.CO, que se ocupaba del desarrollo del mercado para las cooperativas.⁵ Viviana Uriona, que también participó en el congreso, escribió sobre la crisis argentina y el movimiento de Economía Solidaria en Buenos Aires (URIONA, 2007).

Figura 1 - AuditorioMaximum de la TU Berlín



25

Fuente: Archivo personal. ©Elisabeth Voss

⁵ Antonia Mertsching: Entrevista con José Abelli sobre el balance de las empresas autogestionadas en Argentina en el 10º aniversario de la crisis, en: Lateinamerika-Nachrichten Nr. 449 November 2011 <https://lateinamerika-nachrichten.de/artikel/ein-nachhaltiges-modell/>

Figura 2 - Paul Singer secretario de Estado de la Secretaría Nacional de Economía Solidaria (SENAES) del Ministerio de Trabajo y Empleo de Brasil



Fuente: Archivo personal. ©Elisabeth Voss

Paul Singer fue escuchado por 1200 participantes de todo el mundo y apreciado en la sala plenaria por su valentía como científico capaz de informar - comprensible para todos - sobre una utopía concreta vivida de procesos educativos liberadores y una democratización de la economía.

Sven Giegold, que había preparado activamente este congreso durante un año junto con Dagmar Embshoff y un amplio Foro de Economía Solidaria en Alemania, invitó a Paul Singer a pronunciar el discurso de apertura en el Consejo de ATTAC en Gladbeck en noviembre de 2007 sobre Economía Solidaria. Sven Giegold formó parte del grupo de coordinación nacional de ATTAC y se unió a Bündnis 90/ die Grünen en 2008. Fue diputado al Parlamento Europeo de 2009 a 2021. Sigue apoyando y promoviendo el desarrollo de la Economía Solidaria en Europa.⁶

En 2015 tuvo lugar en Berlín el siguiente Congreso Internacional de Economía Solidaria, "SOLIKON". Al principio, hubo "SEMANAS DE CAMBIO" en las que los participantes del congreso podían visitar empresas de economía solidaria.⁷ Desde Brasil se

⁶Sven Giegold resumió la situación de la Economía Solidaria en Europa en 2013 en su página web. https://sven-giegold.de/wie_europa_die_soziale_und_solidaerische_oekonomie_starken_kann/

⁷Véase, entre otros

Véase también: Paul Israel Singer "La economía solidaria es la moneda de los desempleados", en: 3 de agosto de 2015, Süddeutsche Zeitung 4.8.15 CONTRASTE Die Monatszeitschrift für Selbstorganisation 372 32°

AÑO septiembre 2015 [https://www.contraste.org/wp-content/uploads/2020/02/2015-](https://www.contraste.org/wp-content/uploads/2020/02/2015-09_contraste372_solikon.pdf)

09_contraste372_solikon.pdf Paul Singer "Podríamos perder los frutos de nuestro trabajo" en una entrevista con

invitó a Paul Singer, Secretario de Estado de Economía Solidaria, así como a Rosangela Alves de Oliveira, miembro del Foro Nacional Brasileño de Economía Solidaria y profesora de sociología de la Universidad Federal de Río Grande do Norte, y a Flavio Chedid Henriques, del Núcleo de Solidaridad Técnica (Soltec/UFRJ), profesor de la Universidad Federal de Río de Janeiro, que coordinó un grupo de trabajo sobre la transformación por los trabajadores de empresas insolventes en Brasil a empresas autogestionadas (Chedid, 2013; Addor; Chedid, 2015). Todos ellos presentaron ponencias en las sesiones plenarias del Congreso SOLION y cada uno contribuyó y participó en varios grupos de trabajo.

Figura 3 - Los Invitados brasilenos conversaron con la revista CONTRASTE durante Solikon



Fuente: ©cortesia revista CONTRASTE

Prof. Flavio Chedid Prof. Rosangela Alves de Oliveira Prof. Paul Singer



Prof. Flavio Chedid Prof. Rosangela Alves de Oliveira Prof. Paul Singer

Gerhard Dilger, en: Edición especial del "tageszeitung" "taz.zum wandel", nº 10809, 5/6 de septiembre de 2015, p. 13.

El congreso contó con el apoyo de más de 30 organizacionesno gubernamentales, redes y empresas de economía solidaria y fue coordinado por el Forum Solidarische Ökonomie e.V., bajo la dirección de Dagmar Embshoff y acompañado de nuevo por Sven Giegold.

En la actualidad, Sven Giegold es secretario de Estado en el Ministerio de Economía y Protección del Clima de la República Federal de Alemania. El 2 de febrero de 2023, envió información desde el Ministerio de que ahora habría luz verde para las empresas de utilidad pública en Alemania.⁸ En febrero de 2023 se publicó el siguiente artículo "En portada: Empresas de utilidad pública: Porque las empresas pueden hacer algo más que crecer."⁹

En Alemania, el debate de las empresas autogestionadas también había cobrado impulso entre abogados y trabajadores sociales más allá de las cooperativas. En aquella época empezaron a surgir redes solidarias de agricultura solidaria, de tiendas de pueblo, de viviendas comunitarias y de producción de energías renovables. También se estaban creando cadenas solidarias para producir materiales de construcción independientes y, en el futuro, ropa a partir de sus propias materias primas, por ejemplo, cáñamo.

28

4 MEMORIA - DIALOGO A LARGO PLAZO

Sin embargo, lo fascinante de la experiencia de EES explicada por Paul Singer fue el intento, que entonces nos pareció casi utópico, de construir a partir de ella un proyecto nacional de política educativa, laboral y cultural a nivel nacional. Con ello se pretendía posibilitar los procesos de transformación fundamentales de forma holística e integral. En ello se incluía explícitamente la percepción de la dimensión ecológica. Para nosotros, algunas características del movimiento brasileño de Economía Solidaria señalaban el camino a seguir.

4.1 CARTOGRAFÍA

Para hacer visible el tema de la Economía Solidaria, los brasileños habían emprendido un proyecto de cartografía de las Empresas Solidarias: Autogestión, cooperación, solidaridad con las generaciones futuras (conciencia ecológica, orientación comunitaria), empresa económica (no una empresa subvencionada) fueron las características que definieron. El Atlas

⁸ Véase el nuevo programa de financiación https://twitter.com/sven_giegold/status/1622171744353017856

⁹ <https://www.bmwk.de/Redaktion/DE/Dossier/nationale-strategie-fuer-sozialunternehmen-und-social-startups.html>

de las Empresas Solidarias Brasileñas proporcionó entonces información sobre el tamaño de este sector económico, su composición y su representación en las distintas regiones (territorios). La cartografía sentó las bases de una estrategia política a partir de 2003.

4.2 PROCESOS EDUCATIVOS- Y SUS PARTIDARIOS DE ENTIDADES DE LA IGLESIA

Para reforzar esta "otra economía" fue fundamental el proceso educativo que acompañó a la estrategia estatal. Las instituciones eclesíásticas (esencialmente Cáritas), más de 100 universidades organizadas en dos redes y los sindicatos fueron aquí actores claves, reuniéndose para evaluar periódicamente su trabajo. Incluso antes de la toma del poder por los militares en 1964, se habían iniciado procesos educativos liberadores que conducían a la autogestión y la autodeterminación. La campaña de educación liberadora de la época fue iniciada por el filósofo y educador brasileño Paulo Freire junto con el entonces ministro de trabajo Almino Affonso. Contribuyó al proceso de organización de los trabajadores agrícolas. Este proceso se vio interrumpido por el golpe militar de 1964 y los 21 años de dictadura militar que siguieron en el Brasil.

Paulo Freire, contemporáneo y amigo de Paul Singer, se convirtió en un inspirador del proceso educativo de la Economía Solidaria en la construcción del movimiento de la Economía Solidaria. Ahora podría integrarse y reforzarse en una Estrategia Nacional de Economía Solidaria de la Secretaría de Estado de 2003-2016.

4.3 COMUNIDADES INDÍGENAS - PUEBLOS INDÍGENAS

En el proceso de construcción de la estrategia política, Paul Singer reconoció que las comunidades indígenas, las comunidades negras (quilombos) y los pequeños agricultores orgánicos o ribereños traían consigo experiencias particulares y, en el caso de los indígenas, una cosmología que permitía la relación con la naturaleza a largo plazo de sus comunidades y se basaba en un amplio conocimiento de sus ecosistemas regionales (territoriales). Ahora los veía como Economías Solidarias a un nivel superior.

4.4 PROCESOS DE APRENDIZAJE INTERCULTURAL "TERRITORIOS EDUCATIVOS"

Aunque Paul Singer había dejado en gran medida las cuestiones relacionadas con los pueblos indígenas fuera de su análisis de las sociedades en la década de 1970-90, en 2013 en

la reunión NUPSI/Universidade de São Paulo habló de que los indígenas viven un mayor nivel de economía solidaria en sus comunidades (ROCHA; CALDERONI; GOMES JUSTO, 2015; Fernandes; Müller-Plantenberg, 2021; Müller-Plantenberg, 1988; ONIC, CECOIN, GhK 1995; Green, 2010; Green 2022). La reunión incluyó la participación en la fundación de la cooperativa Azul Marinho (Cooperativa Azul Marinho) en la costa de São Paulo, en la que indígenas, quilombolas y pescadores tradicionales eran miembros.¹⁰ Al mismo tiempo, estuvieron presentes los alcaldes de las ciudades costeras de Ubatuba y Paraty.¹¹ Los representantes de los quilombolas y los alcaldes de las ciudades costeras estuvieron a su vez representados en la reunión, en la que se debatió sobre "educación y territorialidad", entre otras cosas (SINGER, Helena, 2015).

Zé Pedro, Presidente de la Cooperativa Azul Marinho Casa da Farinha (Casa de la Farinha) y los alcaldes de Ubatuba y Paraty



Fuente: ©archivo personal Fuente: ©archivo personal

Los participantes debaten la importancia de la creación los *territorios educativos* (regiones de educación)



Fuente: ©archivo personal Fuente: ©archivo personal

Paul Singer con el Presidente de Cooperativa de Azul Marinho Zé Pedro y el alcalde de la ciudad de Ubatuba en la Universidad de São Paulo



¹⁰Fundación de la Cooperativa Azul Marinho en la costa de São Paulo durante el "II Colóquio Internacional do NUPSI: Invenções democráticas, Construções de Felicidade. São Paulo, setembro de 13"

¹¹ La costa de Angra dos Reis también forma parte de la cooperativa, pero el alcalde no estaba presente.

Paul Singer había introducido esta conferencia hablando de la crisis inducida por el neoliberalismo frente a las invenciones democráticas. Insiste en que siempre hay que luchar por la democracia, que para él es el mayor logro de la humanidad. Afirma que siempre ha habido economía solidaria, que siempre ha habido pueblos indígenas y tradicionales. La cooperación, la resistencia y, aún más, la lucha ha existido desde el principio de la humanidad:

La democracia surge con gran fuerza en el siglo XVIII con dos grandes revoluciones. La Revolución Americana que, tras siete años de lucha, proclamó en la Declaración de Independencia de Inglaterra el derecho a la búsqueda de la felicidad. ...Es lo mismo que los franceses, unos años más tarde, llaman el derecho de todos los ciudadanos a la libertad, la igualdad y la fraternidad. ¿Ve usted mucha diferencia? Yo no veo ninguna. Estos momentos de la historia fueron absolutamente fundamentales. ...Nunca dejamos de luchar... se trata de pérdidas por las que el pueblo se organiza para recuperarlas. La más reciente fue la pérdida del agua, tan interesante e importante, y hay otras. Así que los inventos democráticos son el resultado de las luchas. Pero también el resultado del progreso científico... (Singer, 2015).

El considera las respuestas a las crisis como enseñanzas que inspiran otras nuevas enseñanzas:

el mundo, la humanidad... tiene una propuesta democrática fundamental, que es la búsqueda de la utopía... Hay muchas cosas que criticar, también hay que criticar, pero eso no muestra todavía lo que hay que hacer. Entonces, creo que la solución a la crisis capitalista es la democracia. Democracia es economía solidaria. Democracia es educación democrática. ...nuestro futuro es un futuro importante..., porque podemos crear una democracia diferente, menos representativa y más participativa. Esto ya está muy estudiado y ya hay muchas experiencias en marcha...Cada vez que inventamos algo se da a conocer, se imita. Y cuando se imita, no es igual a lo que inventamos. Es decir, es un nuevo invento. ...Las revoluciones democráticas no sólo tienden a continuar, sino que se influyen y enriquecen mutuamente (Singer, 2015)

Resistencia- Territorialidad Resistir, según Paul Singer, significa luchar contra formas de opresión siempre nuevas a lo largo de la historia, significa luchar una y otra vez para preservar las condiciones de vida propias y las de la comunidad en sus territorios. Supone comunidades democráticas que practican la inclusión, que cooperan para luchar por unas condiciones de vida justas entre ellas. Convicciones parecidas a las encontradas por colegas alemanes (Müller-Plantenberg; Perels, 2008)

4.5AFRONTAR LOS RETOS - EL PAPEL DEL ESTADO

Para los participantes del primer Congreso Internacional de Economía Solidaria en Berlín 2006, fue nuevo e innovador escuchar a Paul Singer describir la organización de la Economía Solidaria en Brasil. El movimiento nacional, organizado en el Foro Brasileño de Economía Solidaria (FBES), junto con la Secretaría Nacional de Economía Solidaria

(SENAES), preparó intensamente un primer Congreso Nacional en 2006 después de los tres primeros años de construcción. La base para ello fueron las preguntas planteadas por la SENAES a los foros de Economía Solidaria de base en las regiones: "¿Cómo reforzar su autonomía?" y "¿Qué instrumentos financieros pueden utilizarse para promover de forma óptima su economía?". Los debates a nivel de base fueron aportados al congreso. allí se debatieron en las plenarios y se plasmaron en un programa para los próximos tres años. Esto proporcionó la base de planificación para el trabajo posterior.

A continuación, la Secretaría de Estado debatió con otros ministerios la aplicación de las propuestas individuales y las incorporó a los procesos de planificación. Una vez más, se organizaron grandes congresos nacionales. En 2015, Paul Singer informó, que la Secretaría de Estado trabajó con otros 23 ministerios en esta tarea de implementación. Esto es solo una pequeña parte de por qué nos fascinó y aprendimos del ejemplo brasileño de la Economía Solidaria como proyecto político en un país.

4.6 MOVIMIENTO - ESTADO

Las empresas económicas solidarias se organizaron tanto a partir de la pobreza como asociaciones de personas para crear empresas autogestionadas, recibiendo asesoramiento a través de incubadoras de asesoramiento universitario (Incubadoras Tecnológicas de Cooperativas Populares ITCP). También se formaron tras la quiebra de grandes empresas, cuando los trabajadores decidieron hacerse cargo de su empresa. Una vez más, el asesoramiento corrió a cargo de personas procedentes de los sindicatos y que se habían profesionalizado en esta tarea en organizaciones no gubernamentales. Pero Paul Singer también mencionó que no era fácil iniciar el proceso de fundación de empresas económicas basadas en la solidaridad en todas partes: la falta de trabajo y de perspectivas era demasiado grande. Esto causó la entrada del tráfico de drogas y de armas. Por esta razón, los estudiantes de la ITCP de la Universidad de São Paulo habían empezado primero por iniciar clubes de trueque en algunos barrios, a través de los cuales la comunicación normal había vuelto a encontrar su camino en un barrio.

4.7 MEMORIA: UN REQUISITO PREVIO PARA EL PROCESO DE TRANSFORMACIÓN

Las formas democráticas de comportamiento en el proceso económico son la base de la Economía Solidaria. La sociedad y su buen vivir están en el centro. Su estrategia educativa

apoya el aprendizaje de la autogestión y la solidaridad a través de la reciprocidad con el ecosistema regional.

Los territorios son el marco en el que se promueve la economía circular para la protección de la naturaleza y la soberanía alimentaria en aras del interés común. Esto es lo que aprendimos y reconocimos en Brasil como proyecto nacional.

5 DIALOGO – BASE PARA TRANSFORMACIÓN SOLIDARIA

Los escritos de Paul Singer, su currículum vitae hasta su trabajo en la Secretaría Nacional de Economía Solidaria del Ministerio de Trabajo de Brasil y su inquebrantable cooperación solidaria y humana con quienes se organizan democráticamente a nivel de base fueron un modelo para nosotros. Su presencia en muchas empresas de economía solidaria y en varios congresos en Alemania animados por el interés transfronterizo en objetivos comunes de construcción y desarrollo de la democracia siguen muy vivos.

A través del trabajo de memoria, enseñanza, profundización del conocimiento y su impacto en la política, su legado se hace fecundo, del mismo modo que puede ser preservado solidariamente en el Instituto Paul Singer y recuperado por los movimientos en Brasil. Por último, veamos un instrumento que señala el camino para Europa, que puede formar y fortalecer el camino común hacia este desarrollo.

La licitud de la economía solidaria - Ley Paul Singer

"La nueva ley establece la Política Municipal de Economía Solidaria como una herramienta para que las autoridades creen e implementen planes, programas y acciones para promover la Economía Solidaria junto con la sociedad civil organizada. El texto define los objetivos, las actividades educativas y el acceso al crédito y a la comercialización.

La legislación también crea el SIMAES (Sistema Municipal de Economía Solidaria) y el Consejo Municipal de Economía Solidaria (CMES). El Consejo actuará en el establecimiento de prioridades para la aplicación de las políticas municipales y la coordinación de las políticas y medidas desarrolladas por el SIMAES.

La ley también estipula que las empresas económicas solidarias garantizan el derecho al trabajo asociado y cooperativo, que se integran en las estrategias generales de desarrollo sostenible e inversión social para promover las actividades económicas autogestionadas y su integración en redes de cooperación en la producción, distribución y consumo de bienes y servicios.

Se consideran solidarias las actividades de organización de la producción y la comercialización de bienes y servicios, la distribución, el consumo y el crédito, basadas en principios como la autogestión, la cooperación y la solidaridad, la gestión democrática y participativa, la creación de condiciones de trabajo dignas y la distribución justa de la riqueza producida colectivamente, la centralidad del ser humano, el trabajo, la cultura, con la creación de relaciones de igualdad entre los diferentes y los demás."¹²

34

Dado que Paul Singer ha estado trabajando en la Economía Solidaria en la teoría y en la práctica durante dos décadas y es una referencia internacional para ello, ha sido nombrado en su honor. La "Ley Paul Singer" 17.587 fue aprobada por el Consejo Municipal 2021 en el Ayuntamiento de Sao Paulo y se basa en el proyecto de ley 197/2018 escrito por el concejal Eduardo Suplicy (PT).

5.1 LOS ACTORES AUTÓNOMOS COOPERAN A TRAVÉS DE LAS FRONTERAS

En la crisis múltiple, los autogobiernos territoriales descentralizados son cada vez más importantes para la soberanía alimentaria y la introducción de una economía circular, para el suministro de energías renovables, la vivienda asequible y la inclusión social.

Paul Singer nunca dejó de aprender más allá de las fronteras, ya fuera del Ayuntamiento de Bolonia/ Italia o sobre el Producto Interior Bruto (PIB) de la Felicidad de Bután, o durante las Semanas del Cambio con visitas a Economías Solidarias antes del Congreso Solikon de Berlín/Alemania.

¹² <https://institutopaulsinger.org.br/voce-conhece-a-lei-paul-singer/>

Los procesos de aprendizaje transfronterizo de las comunidades autónomas y sus movimientos, como *la vía campesina* o los movimientos indígenas, pueden, a pesar de toda su diversidad, utilizar instrumentos comunes que refuercen sus características y la cooperación de sus movimientos. Uno de estos instrumentos es la "Ley Paul Singer".

Los actores que refuerzan los temas comunes a escala internacional -como la Red Internacional de Ríos y el Movimiento Internacional por los Bosques Tropicales- nos muestran otras herramientas fundamentales, innovaciones democráticas como el respeto de los derechos de la naturaleza, que cada vez reivindican más movimientos y que ya se han introducido en las constituciones de Ecuador y Bolivia y en organizaciones de las Naciones Unidas.

Al fin y al cabo, los procesos culturales de aprendizaje mutuo emanan de las respectivas referencias sociales a la naturaleza de cada territorio. Así, la riqueza de las comunidades solidarias es especialmente diversa cuando conectan sus sistemas de conocimiento (DAAD; UNIVERSIDAD DE KASSEL, 2003; GREEN, 2010).¹³

5.2 AUTOGESTIÓN EDUCATIVA Y TERRITORIAL

35

Nuestro dialogo en las etapas de nuestras vidas tuvo aspectos bien distintos.

La clave era aprender mutuamente una sociedad democrática fortalecido por una economía construida y acompañada democráticamente. Apoyando procesos que parten del individuo, del ciudadano y su capacidad creativa de asociarse con otros y de ambientarse en con los potenciales de su territorio. La coordinación de estos procesos en forma organizativa de la sociedad a través del Foro de Economía Solidaria fue precondition.

Y a la vez ver un ejemplo de cómo al nivel nacional se construyó un servicio estatal a las bases que se organizaron en forma democrática. Como se formó una red de gestores

¹³¿Cómo desarrollan y aplican las asociaciones universitarias Norte-Sur estrategias de sostenibilidad? Esta acta de la conferencia organizada por el programa del Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD) sobre asociaciones temáticas con universidades de países en desarrollo, y celebrada en la Universidad de Kassel en junio de 2002, recoge las aportaciones de tres destacados ponentes de América Latina, África y Asia acerca de la sostenibilidad ecológica, económica y social. Los principios en los que las universidades basan su trabajo en las regiones se resumen y explican en diez directrices operativas, formuladas en tres talleres sobre sostenibilidad ecológica, económica y social. Indicando condiciones para el encuentro de los saberes entre diferentes culturas los debates apuntan formas de trabajo interculturales. Representantes del Ministerio de Cooperación Económica, el Ministerio de Relaciones Exteriores y la Oficina Federal de Medio Ambiente expusieron sus expectativas respecto al papel de las universidades en el desarrollo sostenible. Los representantes de dos grupos de la Agenda 21 de las ciudades (Múnich y Hannover) hacen un llamamiento urgente a la cooperación en sus programas locales y globales de sostenibilidad urbana. Este libro de lectura sobre universidades y sostenibilidad sigue siendo un recurso útil para afrontar los retos futuros, enumera todos los proyectos del programa, con un mapa que indica su ubicación. Los resúmenes de los proyectos y el mapa se encuentran también en el CD-ROM adjunto.

públicos quienes en esta forma aprendieron en creciente medida como servir a estos procesos autogestionarios en forma amplia coordinando posibles apoyos a través de una serie de ministerios en un proceso de mutuo aprendizaje de gestores públicos. Así encontraron camino de deshacerse del tráfico de drogas y de armas.

Asambleas nacionales una planificación a base de los intereses de la base organizada se inició en forma remarcable. Una comunicación de las necesidades y perspectivas de la sociedad organizada presenció momentos históricos de intercambio democrático de cómo construir un futuro sustentable. En muchas partes del mundo los procesos de economía solidaria seguían existiendo o se estaban formando de nuevo en forma autogestionaria. Sin embargo, la planificación nacional a través de un proceso de Asamblea y Comunicación respetando lo que las empresas de economía solidaria de los diferentes territorios, estados respondieron a problemas vitales ha sido singular en estos años a partir de 2003-2016 en el Brasil.

Es por su papel en este proceso que Paul Singer, economista y sociólogo brasileño estará recordado mundialmente por su humanismo.

REFERENCIAS

- ADDOR, Felipe y CHEDID HENRIQUEZ, Flávio (org.). Tecnologia, Participação e Território, Reflexões a partir da prática extensionista, Editora UFRJ/ Faperj, 2015.
- ALTVATER, Elmar / Sekler, Nicola (eds.). Solidarische Ökonomie, VSA Verlag/ Reader des Wissenschaftlichen Beirats von Attac, VSA, 2006.
- ALVES DE OLIVEIRA, Rosângela. Universidade e economía Solidaria, As Metodologías de Incubação formentadas pelas Universidades no campo da Economía Solidária, Universidad de Kassel 2008 <https://kobra.uni-kassel.de/handle/123456789/2008112425214> .
- BERNARDI, Jacqueline. Economía solidaria, autogestión y democracia en Brasil y Alemania, Entwicklungsperspektiven 93, Universidad de Kassel 2009. <https://kobra.unikassel.de/handle/123456789/11822> .
- CHEDID HENRIQUEZ, Flávio et al. Empresas Recuperadas por Trabalhadores no Brasil, EDITORA MULTIFOCO, 2013.
- DAAD - Universidad de Kassel (eds.). Universities and Rio + 10 - Paths to sustainability in the regions, an interdisciplinary challenge, Entwicklungsperspektiven 79, Universidad de Kassel 2003.
- FELDT, Heidi, MÜLLER-PLANTENBERG, Clarita (eds.). Gesellschaftliche Bündnisse zur Rückgewinnung des Naturbezuges, 20 Jahre Klimabündnis, Entwicklungsperspektiven Nr. 99, Universität Kassel 2010, <https://kobra.uni-kassel.de/handle/123456789/11778> .
- FERNANDES FERREIRA, Eliane; MÜLLER-PLANTENBERG, Clarita. Living in Territorial Solidarity, Inspiration from indigenous peoples, Entwicklungsperspektiven Nr.111, Universität Kassel 2021. <https://kobra.uni-kassel.de/handle/123456789/12711>.
- GIEGOLD, Sven; EMBSHOFF, Dagmar (eds.), en cooperación con la "Bewegungsakademie" y la "tageszeitung". Solidarische Ökonomie im globalisierten Kapitalismus, VSA Verlag, 2008.
- GREEN STÓCEL, Abadio. Die Bildung basierend auf der Mutter Erde: Eine Verpflichtung für die Menschheit, in: Feldt, Heidi, Müller-Plantenberg, Clarita: Gesellschaftliche Bündnisse zur Rückgewinnung des Naturbezuges, Entwicklungsperspetiven Nr. 99, Universität Kassel 2010, S. 21-35 <https://kobra.uni-kassel.de/handle/123456789/11778>.
- GREEN, Abadio. ¿Y si hacemos de la Tierra nuestra pedagoga? 10 lecciones, 01 de Julio 2022, <https://www.comfama.com/cultura-y-ocio/plenarios-abadio-green-lecciones-ancestrales/> (mayo 2023).
- Instituto Paul Singer. Ley Paul Singer, <https://institutopaulsinger.org.br/voce-conhece-a-lei-paul-singer/> .
- ITCP-USP Kollektiv der Innovationswerkstatt der Universität São Paulo. Die Inkubation von Gruppen für Solidarische Ökonomie, Entwicklungsperspektiven Nr. 83/84, Universität Kassel 2005, p. 129, https://kobra.uni-kassel.de/bitstream/handle/123456789/11828/kup_9783899585377.pdf?sequence=1 .

LESER DE MELLO, Sylvia. Historisch theoretischer Rückblick auf die Wurzeln der Solidarischen Ökonomie in Brasilien, Entwicklungsperspektiven Nr. 83/84, Universität Kassel 2005, p.77-88, https://kobra.uni-kassel.de/bitstream/handle/123456789/11828/kup_9783899585377.pdf?sequence=1.

MÜLLER-PLANTENBERG, Clarita (ed.). Indianergebiete und Großprojekte in Brasilien, Universität Kassel 1988.

MÜLLER-PLANTENBERG, Clarita, NITSCH, Wolfgang, SCHLOSSER, Irmtraud, AG der Locomer Initiative Kritischer WissenschaftlerInnen (ed.). Solidarische Ökonomie in Brasilien und Europa – Wege zur konkreten Utopie, Internationale Sommer Schule in Imshausen, Entwicklungsperspektiven 83/84, Universität Kassel 2005, https://kobra.uni-kassel.de/bitstream/handle/123456789/11828/kup_9783899585377.pdf?sequence=1.

MÜLLER-PLANTENBERG, Clarita, PERELS, Joachim (ed.). Kritik eines technokratischen Europa, Politischer Widerstand und das Konzept einer europäischen Verfassung, Entwicklungsperspektiven Nr. 91/92, Universität Kassel 2008, <https://kobra.uni-kassel.de/handle/123456789/11823>.

ONIC, CECOIN, GhK. Tierra Profanada, Grandes Proyectos en Territorios Indígenas de Colombia, Disloque editores, Santafé de Bogotá, D.C.1995.

PROJEKTGRUPPE SOLIDARISCHE ÖKONOMIE. Atlas der Solidarischen Ökonomie Nordhessen, Strategie für eine nachhaltige Zukunft, Universität Kassel 2008 <https://kobra.uni-kassel.de/handle/123456789/11805>.

ROCHA, André, CALDERONI, David, GOMES JUSTO, Marcelo (Orgs.). **Constuções da felicidade**, Autêntica, 2015.

SINGER, Helena. **Educação Integral e Territórios Educativos**, en: André Rocha, David Calderoni, Marcelo Gomes Justo (Orgs.): **Constuções da felicidade**, Autêntica, 2015, p.71-87.

SINGER, Paul. Beitrag zu einer nationalen Politik des Volkskredits. En op.cit. p. 119-127, Universität Kassel 2005.

SINGER, Paul. Crise induzia pelo neoliberalismo versus invenções democráticas, en: André Rocha, David Calderoni, Marcelo Gomes Justo (Orgs.): **Constuções da felicidade**, Autêntica, 2015, p.71-87.

SINGER, Paul. Crise induzia pelo neoliberalismo versus invenções democráticas, en op. cit. Autêntica 2015, p. 11-19.

SINGER, Paul. Ist es möglich, armen Gemeinschaften Entwicklung zu bringen? en: op.cit, Entwicklungsperspektiven 83/84, Universität Kassel 2005, S. 111-117.

SINGER, Paul. La economía solidaria en Brasil, en GIEGOLD, Sven y EMBSHOFF, Dagmar (eds.), VSA Verlag, 2008, p.152-155.

SINGER, Paul. SENAES: Una experiencia brasileña de la política de la economía solidaria, VSA Verlag 2008, p.215-

226.https://base.socioeco.org/docs/_uploads_media_vsa_giegold_ua_solidarische_oekonomie_komplett.pdf (mayo 2023).

SINGER, Paul. Universities and the "solidarity economy" - Lessons of the Brazilian experience en: Deutscher Akademischer Auslandsdienst (DAAD) - Universidad de Kassel (eds.), Universities and Rio + 10, Paths to sustainability in the regions, an interdisciplinary challenge, Entwicklungsperspektiven Nr. 79, Universität Kassel 2003, pp. 73-85.

URIONA, Viviana. Economía solidaria en Argentina tras la crisis de 2001, Entwicklungsperspektiven Nr.87, Universität Kassel 2007 <https://kobra.uni-kassel.de/handle/123456789/11826>.

VEREIN ZUR FÖRDERUNG DER SOLIDARISCHEN ÖKONOMIE (ed.). Die ökonomische Dimension des Friedens: Soziale Solidarische Ökonomie, Kassel 2017.